



Landesgesetzentwurf Nr. 54/20

Änderung des Landesgesetzes vom 12. Mai 2010, Nr. 6, „Naturschutzgesetz und andere Bestimmungen“

Art. 1

1. In Artikel 4 des Landesgesetzes vom 12. Mai 2010, Nr. 6 wird eingefügt:

„Absatz 1-bis

Vollkommen geschützt sind zudem die in den Roten Listen der gefährdeten Tiere Südtirols angeführten Tierarten der Kategorien „Vom Aussterben bedroht“ und „Stark gefährdet“. Die Roten Listen der gefährdeten Tiere Südtirols werden mit Beschluss der Landesregierung genehmigt.“

Art. 2

1. In Artikel 7 des Landesgesetzes vom 12. Mai 2010, Nr. 6 wird eingefügt:

„Absatz 1-bis

Vollkommen geschützt sind zudem die in den Roten Listen der gefährdeten Pflanzen Südtirols angeführten Pflanzenarten der Kategorien ‚Vom Aussterben bedroht‘ und ‚Stark gefährdet‘. Die Roten Listen der gefährdeten Pflanzen werden mit Beschluss der Landesregierung genehmigt.“

Art. 3

1. In das Landesgesetz vom 12. Mai 2010, Nr. 6 wird eingefügt:

„Art. 19-bis

1. Artenreiche Wiesen, extensiv genutzte Magerasen, Trockenrasen, Moore und Feuchtflächen, bestocktes Grasland, alpines Grün und Weiden aller Art dürfen zum Schutz der Artenvielfalt weder mit Mineraldünger noch mit Flüssigdünger, Gülle und Jauche gedüngt werden. Für artenreiche Wiesen und extensiv genutzte Magerrasen ist die Düngung mit verrottetem Mist erlaubt, wobei es zu keiner Verschlechterung der Artenvielfalt kommen darf. Auf Milchviehalmen angefallener Mist darf weiterhin an Ort und Stelle nach traditioneller Art

Disegno di legge provinciale n. 54/20

Modifiche alla legge provinciale 12 maggio 2010, n. 6, “Legge di tutela della natura e altre disposizioni

Art. 1

1. All'articolo 4 della legge provinciale 12 maggio 2010, n. 6, è inserito il seguente comma:

“Comma 1-bis

Sono integralmente protette anche le specie animali classificate nelle Liste Rosse delle specie animali minacciate in Alto Adige come “in pericolo di estinzione” e “fortemente minacciate”. Le Liste Rosse delle specie animali minacciate in Alto Adige sono approvate con delibera della Giunta provinciale.”

Art. 2

1. All'articolo 7 della legge provinciale 12 maggio 2010, n. 6, è inserito il seguente comma:

“Comma 1-bis

Sono integralmente protette anche le specie vegetali classificate nelle Liste Rosse delle specie vegetali minacciate in Alto Adige come “in pericolo di estinzione” e “fortemente minacciate”. Le Liste Rosse delle specie vegetali minacciate sono approvate con delibera della Giunta provinciale.”

Art. 3

1. Nella legge provinciale 12 maggio 2010, n. 6, è inserito il seguente articolo:

“Art. 19-bis

1. A tutela della varietà delle specie, i prati ad alta biodiversità, nonché prati magri, prati aridi, torbierre e zone umide, prati alberati, verde agricolo alpino e pascoli di ogni genere a uso estensivo non possono essere concimati con concime minerale, né con concime organico liquido, colaticcio o liquame. Nei prati ad alta biodiversità e nei prati magri a uso estensivo è permesso usare letame maturo, a condizione di non peggiorare la biodiversità. Sulle malghe con bestiame da latte, il letame prodotto sul posto può essere utilizzato

ausgebracht werden.“

localmente nel modo tradizionale.”

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region kundgemacht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Landesgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

La presente legge sarà pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Provincia.

gez. Landtagsabgeordnete
Hanspeter Staffler
Brigitte Foppa
Riccardo Dello Sbarba

f.to consiglieri provinciali
Hanspeter Staffler
Brigitte Foppa
Riccardo Dello Sbarba